

Folklore about Shiraishi

Mt.Kannabi, located in Kyotanabe City, is the only independent peak in the area, consisting of a male peak with the Enkishiki Naisha Jinnanbi Shrine at its summit and a female peak with a triangulation point. "Kannabi" means a place where gods reside and the mountain has long been an object of worship.

When Heian-kyō was being established, it is said that the summit of Mt.Kannabi's male peak was used as the southern reference point, forming a straight line to the northern Mt.Funaoka as the city's central axis, along which Suzaku Avenue, Rajo Gate, Suzaku Gate, and other structures were built. This suggests that the mountain was considered sacred and special.

At the eastern base of the female peak's triangulation point lies a large rock called Shiraishi, which locals say may have been an important place of ancient worship or that the reflection of sunlight may have served as a landmark during the construction of Heian-kyō.

關於白石的傳說

甘南備山是京田邊市唯一的獨立山峰，由雄山（山頂設有延喜式內社神南備神社）和設有三角點的雌山組成。

「かんなび」意指神靈居住之地，自古以來便是信仰對象。據說在平安京定都時，甘南備山雄山的山頂被作為南方基點，與北方的船岡山形成直線作為都城中軸線，沿線建造了朱雀大路、羅城門、朱雀門等。

這顯示了這座山的神聖與特殊性。雌山三角點東下方有一塊稱為白石的大岩石。

當地傳說，它可能是古代信仰的重要場所，或者陽光的反射在平安京建造時曾作為標誌。

关于白石的传说

甘南备山是京田边市唯一的独立山峰，由雄山（山顶设有延喜式内社神南备神社）和设有三角点的雌山组成。

“かんなび”意为神灵居住之地，自古以来就是信仰对象。据说在平安京定都时，甘南备山雄山的山顶被作为南方基点，与北方的船冈山形成直线作为都城中轴线，沿线建造了朱雀大路、罗城门、朱雀门等。这显示了这座山的神圣与特殊性。

雌山三角点东下方有一块称为白石的大岩石。当地传说，它可能是古代信仰的重要场所，

或者阳光的反射在平安京建造时曾作为标志。

시라이시와 관련된 전설

간나비산은 교타나베시에서 유일한 독립봉으로, 정상에 연기식 내사 진난비 신사가 있는 수봉과 삼각점이 있는 여봉으로 이루어져 있습니다. ‘간나비(かんなび)’는 신이 거하는 장소라는 의미로, 예로부터 신앙의 대상이 되어 왔습니다.

헤이안쿄가 정해질 당시, 간나비산 수봉의 정상은 남쪽 기준점으로 사용되었으며, 북쪽에서는 후나오카산과 직선을 이루어 도성의 중심축을 형성하였습니다. 이 축을 따라 주작대로, 라조문, 주작문 등이 세워졌다고 전해집니다. 이는 이 산이 신성하고 특별한 존재로 여겨졌음을 보여줍니다.

여봉의 삼각점 동쪽 아래에는 ‘시라이시’라 불리는 큰 바위가 있습니다. 지역 주민들 사이에서는 이곳이 고대 신앙의 중요한 장소였을 가능성이 있으며, 태양빛의 반사가 헤이안쿄 건설 당시의 표식으로 사용되었을 것이라고 전해집니다.